

[Traduction]

La présidence donnera donc la parole au député de Wellington. Les députés se rendront compte qu'après toutes ces minutes nous en sommes toujours à la première question. Après la question du député de Wellington, j'entendrai la question du député de York-Sud sur un deuxième sujet.

[Français]

M. Roy (Laval): Monsieur le président, parce que l'Association canadienne du bétail s'est opposée à ce que le gouvernement intervienne dans la commercialisation du bœuf, mais étant donné l'augmentation du prix de production pour les éleveurs de dindes, et étant donné le prix plus élevé du grain produit dans les Prairies, le ministre de l'Agriculture pourrait-il considérer la possibilité d'intervenir auprès des éleveurs de dindes de sorte qu'on puisse rétablir un prix au moins pour égaliser le coût de production de leur production de dindes?

[Traduction]

L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture): Au Canada, monsieur l'Orateur, les éleveurs de dindes sont groupés en un organisme national de commercialisation, et il est bien plus facile de leur venir en aide grâce à un organisme de ce genre. Nous les avons rencontrés et sommes en train d'étudier leur demande. Pour être tout à fait sincère, c'est là un des problèmes que nous pose le programme relatif au bœuf—il n'y a pas d'organisation à proprement parler, si bien que le bœuf est mis sur le marché de toutes les façons imaginables.

M. l'Orateur: A l'ordre. Il me semble que nous sommes passés du bœuf à la dinde. Nous pourrions revenir au bœuf avec une dernière question supplémentaire, après quoi la présidence donnera la parole au député de York-Sud.

LES SUBVENTIONS À L'ÉLEVAGE BOVIN—LE RECOURS AUX SERVICES DE CONTRÔLE POUR LA PRÉVENTION DES VERSEMENTS INDIUS

M. A. D. Hales (Wellington): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Agriculture. Vu les difficultés considérables que pose la subvention à l'élevage bovin et étant donné qu'il serait possible aux spéculateurs d'obtenir deux subventions, le ministre a-t-il demandé aux services de vérification et à l'auditeur général de se montrer vigilant pour relever ce genre d'irrégularités, qui se produiront inévitablement?

L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture): Nous savons très bien que ces irrégularités peuvent se produire. Si nous pouvons élaborer des règlements pour régir ce genre de situation, nous le ferons, mais je ne pense pas que ces cas seront fréquents. Nous savons à quoi nous attendre. Je suis certain que la personne qui m'a appelé est celle qui a prié le député de signaler la chose.

* * *

LE LOGEMENT

HALIFAX—LE PROJET D'IMMEUBLE À APPARTEMENTS DE LA CENTENNIAL PROPERTIES LIMITED—DEMANDE D'ENQUÊTE—LA QUESTION DU FINANCEMENT D'UNE COOPÉRATIVE DE LOGEMENTS

M. David Lewis (York-Sud): Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre d'État chargé des Affaires urbaines à un autre sujet; il s'agit d'une proposition de

Questions orales

la Centennial Properties Limited d'Halifax visant la construction de logements connus sous le nom de projet de Quinpool Road. Même si la question s'appuie sur un projet précis, dans une ville bien particulière, elle a une portée nationale. Étant donné que le loyer demandé sera d'environ \$340 par mois en moyenne et que cette société a été vivement critiquée par le rapport Charney à propos de travaux antérieurs, puis-je demander au ministre s'il a étudié le problème? J'ai communiqué ma question à son cabinet hier. Puis-je lui demander si la Société centrale d'hypothèques et de logement donnera les garanties de prêts que demande cette société assez peu recommandable?

L'hon. Ron Basford (ministre d'État chargé des Affaires urbaines): Je sais gré au député de m'avoir donné préavis de sa question. Apparemment, le projet a obtenu un permis de construction de la ville de Halifax et sa délivrance a été appuyée par la Colombie-Britannique.

Des voix: Oh!

M. Basford: Cela montre que je pense constamment à la Colombie-Britannique.

Les renseignements que possède la SCHL au sujet de cette demande sont de nature préliminaire, de sorte que la Société n'est pas en mesure de se former une opinion sur la recommandation qu'elle doit me faire à ce sujet, mais je donnerai de plus amples renseignements au député dès qu'ils seront disponibles.

M. Lewis: Je serais très heureux, si le ministre ne se préoccupait que de la Colombie-Britannique. Je pense parfois que ce sont les montagnes Rocheuses qu'il a à l'esprit, ce qui serait beaucoup plus grave. Comme des citoyens s'opposent énergiquement à ce projet et que certaines personnes tentent de créer une coopérative de logements en vue de construire le même nombre de logements proposés par Centennial Properties Limited, puis-je demander au ministre s'il examinera cette demande à fond et fera enquête sur cette initiative prise par des citoyens en vue de former une coopérative de logements à cette fin? Si je présente cette requête, c'est surtout en raison de la déclaration que l'honorable représentant a faite au Congrès du Travail du Canada lorsqu'il a exprimé le vœu de voir une coopérative d'aménagement...

M. l'Orateur: A l'ordre.

M. Basford: Je ne vois pas comment les deux demandes peuvent se faire concurrence. Toutefois, s'il y a, à Halifax, un groupe—et je dois reconnaître que je n'en ai pas encore entendu parler—qui souhaite s'organiser en coopérative de logements, ce groupe pourra bénéficier pleinement de la loi nationale sur l'habitation ainsi que des crédits affectés au programme de logements coopératifs. Nous sommes désireux d'approuver toutes les demandes, non pas seulement certaines.

M. Lewis: Monsieur l'Orateur,...

M. l'Orateur: A l'ordre. La présidence donne la parole au député de York-Sud, mais je demande la collaboration de tous les députés afin qu'ils limitent le nombre de questions supplémentaires de sorte que nous puissions avancer un peu plus vite d'ici la fin de la période des questions.

M. Lewis: Je veux effectivement poser au ministre une question supplémentaire. Elle porte sur le fait que, selon certains renseignements dont je dispose, l'association coopérative en voie de formation voudrait bien bâtir précisé-